

**N. Vienne -Guerrin. Université de Rouen  
Shakespeare. *A Midsummer Night's Dream*.  
Bibliographie. Agrégation Juin 2003.**

Cette bibliographie est une version légèrement modifiée de celle qui a été présentée lors de la réunion du 6 juin 2003.

**NB:**

- Je remercie Gisèle Venet de m'avoir permis d'utiliser sa bibliographie.
- La date des travaux les plus récents (à partir de 1998) est soulignée.

**NB: RIEN NE REMPLACE LA LECTURE MINUTIEUSE DU TEXTE DE SHAKESPEARE.**

**A-OUTILS BIBLIOGRAPHIQUES**

- CARROLL, D. Allen and Gary J. WILLIAMS, *A Midsummer Night's Dream: an Annotated Bibliography*, New York, Garland, 1986.
- KEHLER, Dorothea, "A *Midsummer Night's Dream*, A Bibliographic Survey of the criticism", *A Midsummer Night's Dream. Critical Essays*, New York and London, Routledge, 1998 (paperback edition 2001), 3-76. Fait très bien le point sur l'état de la critique jusqu'en 1998.
- WELLS, Stanley, *Shakespeare. A Bibliographical Guide*, Oxford, Oxford University Press, 1990.
- WORLD SHAKESPEARE BIBLIOGRAPHY, [www.worldshakesbib.org](http://www.worldshakesbib.org). Pas exhaustif mais très utile car propose les résumés de la plupart des travaux, productions, spectacles shakespeariens depuis 1968.

**B-LE TEXTE**

**Editions**

- ALLEN, Michael J. B. et Kenneth MUIR (eds.), *Shakespeare's Plays in Quartos*, Berkeley, 1981. First Quarto 1600 (Q1). Facsimile.
- BROOKS, Harold F. (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, London, Methuen, 1979. Collection: The Arden Shakespeare. Texte de référence adopté: in-quarto de 1600, Q1. En appendice (129-53), on trouve les principales sources. En introduction est abordée la question des circonstances de la première représentation.
- FOAKES, Reginald A. (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, Cambridge, Cambridge University Press, 1984. (Texte de référence adopté: in-quarto de 1600, Q1)
- GRIFFITHS, Trevor R. (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, Cambridge, Cambridge University Press, 1996. Collection: Shakespeare in Production. Tout l'appareil de notes est consacré aux divers choix de représentation.
- HINMAN, Charlton (ed.), *The Norton Facsimile: the First Folio of Shakespeare*, New York, 1968. Folio 1623 (F1). Facsimile.
- HOLLAND, Peter David (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, Oxford, Clarendon Press, 1994. Collection: The Oxford Shakespeare. Texte de référence adopté: in-folio de 1623, F1. EDITION RECOMMANDÉE.
- MOSTON, Doug (ed.), *Mr. William Shakespeares Comedies, histories, & Tragedies. A Facsimile of the First Folio, 1623*, New York and London, Routledge, 1998.
- PASTER, Gail Kern and Skiles HOWARD (eds.), *A Midsummer Night's Dream. Texts and Contexts*, Boston & New York, Bedford/St.Martin's, 1999. Contient un large appareil de lectures contextuelles (89-324). Synthèse de textes primaires autour des thèmes suivants: Popular festivals and court celebrations, the making of Men, Female attachments and Family ties, Natural and Supernatural. Panorama contextuel très utile.

WELLS, Stanley (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, Harmondsworth, 1967. Collection: The New Penguin Shakespeare. Introduction revue dans l'article de Stanley Wells "A *Midsummer Night's Dream* revisited", *Critical Survey*, 3 (1991), 14-29. EDITION RECOMMANDÉE.

### Traductions (par ordre chronologique)

- SHAKESPEARE, *Le Songe d'une nuit d'été*, Maurice CASTELAIN (éd. et trad.), bilingue, Aubier, 1943.
- SHAKESPEARE, *Le Songe d'une nuit d'été*, Georges NEVEUX (trad.), Gallimard, Le Manteau d'Arlequin, 1945.
- SHAKESPEARE, *Le Songe d'une nuit d'été*, Jules SUPERVIELLE et Jean-Louis SUPERVIELLE (trad.), Pierre Leyris et Henri Evans, éd., *Shakespeare. Œuvres complètes*, Formes et Reflets, 1956, t. 4.
- SHAKESPEARE, *Le Songe d'une nuit d'été*, Pierre MESSIAEN (trad.), *Shakespeare, Les Comédies*, Desclée de Brouwer, 1961.
- SHAKESPEARE, *Le Songe d'une nuit d'été*, André KOSZUL (trad.), Belles Lettres, 1961.
- SHAKESPEARE, *Le Songe d'une nuit d'été*, trad. de François-Victor Hugo, préface de Richard Marienstras, Garnier-Flammarion, 1966.
- SHAKESPEARE, *Le Songe d'une nuit d'été*, Jean-Michel DEPRATS (trad.), Arles, Actes Sud, 1990.
- SHAKESPEARE, *Le Songe d'une nuit d'été*, dans *Shakespeare. Comédies*, Michel GRIVELET et Gilles MALAPLATE (eds.), édition bilingue, Robert Laffont, collection "Bouquins", 2000.
- SHAKESPEARE, *Le Songe d'une nuit d'été*, Gisèle VENET (éd. bilingue) trad. par Jean-Michel DEPRATS, introduction par Gisèle Venet, Gallimard, Folio Théâtre, 2003.

## C- LES COMMENTAIRES

### Ouvrages consacrés au *Songe*

- BRIGGS, K. M., *The Anatomy of Puck*, London, 1959.
- BROWN, John Russel and Bernard HARRIS (eds.), *Early Shakespeare, Stratford-upon-Avon Studies*, 3, London, 1962.
- CALDERWOOD, James L., *A Midsummer Night's Dream*, New York, Twayne Publishers, 1992.  
Lecture très personnelle et stimulante de la pièce. 1: The Law of the father, 2: Desire, the eye and the gaze, 3: The Anamorphic gaze and Theseus Dream, 4: Liminality, Puck's door, 5: Names and translations, 6: Walls, partitions and performances, 7: Making Amends, Puck's Epilogue. Bibliographie très utile.
- DUTTON, Richard (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, London, Basingstoke, Macmillan, 1996 (New Casebook Series).  
Très utile. Très bonne introduction de Richard Dutton. Fait le point sur la critique des années 70-90.  
Contient des extraits d'ouvrages: Elliot Krieger, *A Marxist Study of Shakespeare's Comedies* (1979), Philip C. McGuire, *Speechless Dialect: Shakespeare's Open Silences* (1985); Annabel Patterson, *Shakespeare and the Popular Voice* (1989) et Terence Hawkes, *Meaning by Shakespeare* (1993).  
Contient aussi les articles suivants: David Bevington, "'But we are spirits of another sort': The Dark Side of Love and Magic in *A Midsummer Night's Dream*" (1975); Norman N. Holland, "Hermia's Dream" (1979); Shirley Nelson Garner, "A Midsummer Night's Dream: 'Jack shall have Jill;/Nought shall go ill'" (1981); Louis Adrian Montrose, "'Shaping fantasies': Figurations of Gender and Power in Elizabethan Culture" (1983); Barbara Hodgdon, "Gaining a Father: The Role of Egeus in the Quarto and the Folio" (1986) et Richard Wilson, "The Kindly Ones: The Death of the Author in Shakespearean Athens" (1993).
- FENDER, Stephen, *Shakespeare: A Midsummer Night's Dream*, London, Arnold, 1968.
- GHEERAERT-GRAFFEUILLE, Claire et Nathalie VIENNE-GUERRIN (eds), *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Actes du colloque des 22 et 23 novembre 2002 organisé à Rouen sous les auspices de la Société Française Shakespeare, Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003.

- Parker, Patricia, "The Name of Nick Bottom", McLuskie, Kathleen, "'Your imagination and not theirs:' Reception and artistic form in *A Midsummer Night's Dream*", Dubu, Jean, "Vers et prose dans *A Midsummer Night's Dream*", Morse, Ruth, "Appreh-, compreh-, off-, am-end: Discords and Concorde in *A Midsummer Night's Dream*", Chiari-Lasserre, Sophie, "'The quaint mazes in the wanton green': les labyrinthes du *Songe*", Venet, Gisèle, "*Le Songe d'une nuit d'été*: Une esthétique maniériste?", Hillman, Richard, "'All compact?' Retour à l'imagination dans le *Songe*", Laroque, François, "'I see a voice'. Les voix du *Songe*: de la synesthésie au mystère", Valls-Russell, Janice, "Pourquoi Pyrame et Thisbé?", Degott, Pierre, "De la parodie de la tragédie à l'apologie de l'opéra anglais: les avatars de 'Pyrame et Thisbé'", Boquet, Guy, "Quelques problèmes de mise en scène du *Songe d'une nuit d'été*", Schwartz-Gastine, Isabelle, "'Rude mechanicals'. Des artisans pas si frustes qu'on le croit", Peyré, Yves, "Les mythes effacés du *Songe d'une nuit d'été*", Hurworth, Angela, "As I am an honest Puck...". Mischief-making in *A Midsummer Night's Dream*", Pollock, Jonathan, "'And those things do best please me/ That befall prepost'rously: *Histeron Proteron* dans *A Midsummer Night's Dream*", Nuyts-Giornal, Josée, "Les sens dessus dessous de l'Amour moralisé. Les différents visages de l'Amour parodié ou exalté dans *Le Songe d'une nuit d'été*", Gheeraert-Graffeuille, Claire, "'Call you me fair? That 'fair' again unsay'. La beauté et ses monstres dans *Le Songe d'une nuit d'été*", Whitworth, Charles, "Offending shadows". Being an actor in Theseus' Athens and Oberon's wood", Maguin, Jean-Marie, "La nuit du *Songe*", Hatchuel, Sarah, "'The most lamentable comedy and most cruel death of Pyramus and Thisbe'. Compte rendu d'un *Songe* Rouennais", Iselin, Pierre (Dir. Sorbonne Scholars) "Les musiques du *Songe*: Concert autour du *Songe d'une nuit d'été*".
- HALIO, Jay L, *A Midsummer Night's Dream*, Manchester, New York Manchester University Press, 1994. Collection: Shakespeare in Performance. Une édition mise à jour de cet ouvrage (incluant l'analyse d'autres productions) doit paraître en juillet 2003.
- HERBERT, Thomas Walter, *Oberon Mazèd World: A Judicious Young Elizabethan Contemplates 'A Midsummer Night's Dream'*, Baton Rouge, Louisiana State University Press, 1977.
- ISELIN, Pierre, et Jean-Pierre MOREAU (eds.), *Le songe d'une nuit d'été et La duchesse de Malfi*, Actes du colloque Shakespeare-Webster, Limoges, 9-11 décembre 1988, Centre d'études et de recherches sur la Renaissance européenne, Limoges, Université de Limoges, 1989.
- Holland, Peter, "Dreaming the *Dream*", Bitot, Michel, "Réflexions sur la représentation du temps dans *A Midsummer Night's Dream*", Taillebot, Lucienne et Guy Boquet, "25 ans de mises en scène du *Songe* en France", Danchin, Pierre, "*Le Songe d'une nuit d'été* sur la scène anglaise, entre 1660 et 1800", Dubu, Jean, "La Lyre du *Songe*", Gardette, Raymond, "Le décor mythique du *Songe*", Goy-Blanquet, Dominique, "Cadavre exquis", Guinle, Francis, "Ordre et Désordres", Lecercle, Ann, "Of mazes, merry-go-rounds and immaculate conceptions. The Dream logic of *A Midsummer Night's Dream*", Peltrault, Claude, "Le double dans *A Midsummer Night's Dream*", Perrin, Jean, "'The moon, methinks, looks with a watery eye' ou l'imaginaire du *Songe d'une nuit d'été*, une lecture anthropologique", Willems, Michèle, "Jeu théâtral et catharsis".
- KEHLER, Dorothea (ed.), *A Midsummer Night's Dream. Critical Essays*, New York, Garland, 1998. Très bon panorama de la critique. Contient des extraits de travaux anciens ainsi que 10 nouveaux articles.
- Mark Van Doren, "*A Midsummer Night's Dream*" (1939), R. W. Dent, "Imagination in *A Midsummer Night's Dream*" (1964), Jan Kott, "Titania and the ass's head" (1964), Shirley Nelson Garner, "*A Midsummer Night's Dream*: 'Jack shall have Jill;/Nought shall go ill'" (1981), Theodore B. Leinwand, "'I believe we must leave the killing out': Deference and Accommodation in *A Midsummer Night's Dream*" (1986), Annabel Patterson, "Bottom's Up: Festive Theory in *A Midsummer Night's Dream*" (1988), Barbara Freedman, "Dis/figuring power. Censorship and representation in *A Midsummer Night's Dream*" (1991), Louis A. Montrose, "A Kingdom of Shadows" (1995).
- Janis Lull, "Textual Theory, Literary Interpretation, and the Last Act of *A Midsummer Night's Dream*" (1998), Douglas Freake, "*A Midsummer Night's Dream* as a comic version of the Theseus Myth" (1998), Thomas Moisan, "Antique Fables, Fairy Toys. Elision, Allusion and translation in *A Midsummer Night's Dream*" (1998), Christy Desmet, "Disfiguring women with Masculine Tropes. A rhetorical reading of *A Midsummer Night's Dream*" (1998), Thelma N. Greenfield, "Our Nightly Madness", Shakespeare's *Dream* Without the Interpretation of Dreams"

- (1998), Susan Baker, "Chronotope and repression in *A Midsummer Night's Dream*" (1998), Douglas E. Green, "Preposterous Pleasures. Queer Theories and *A Midsummer Night's Dream*" (1998).
- Contient enfin des comptes rendus de mises en scène: Ann Friden, "A review of *Le Songe d'une nuit d'été*" (1986), Thomas Clayton, "Shakespeare at the Guthrie. *A Midsummer Night's Dream*" (1986), Robert A. Logan, "Kenneth Branagh's *A Midsummer Night's Dream*" (1990), Lawrence Guntner, "Brecht and beyond. Shakespeare on the East German Stage" (1993), Mary Z. Maher "A *Midsummer Night's Dream*: Nightmare or Gentle snooze?" (1998), Lisa J. Moore, "Transposing Helena to form and dignity" (1998), "Dorothea Kehler, "Marion McClinton's *A Midsummer Night's Dream* at the La Jolla Playhouse, 1995. Appropriation through performance" (1998).
- KENNEDY, Judith M. and Richard F. KENNEDY, *A Midsummer Night's Dream (1775-1920)*, Coll. Shakespeare The Critical Tradition, London and New Brunswick, The Athlone Press, 1999.  
Collection de 85 extraits de commentaires consacrés au *Songe* entre 1775 et 1920.
- LAROQUE François et Claire VIAL, *A Midsummer Night's Dream. William Shakespeare*. Collection Amphi anglais, Bréal, 2002. Outre une introduction au *Songe*, l'ouvrage contient des conseils de méthodologie et des travaux pratiques très utiles.
- PRICE, Antony (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, London, Basingstoke, Macmillan, 1983 (Casebook Series).  
Contient 24 courts extraits de commentaires de 1607 à 1927.  
Inclut aussi de plus longs commentaires: Minor White Latham, "The Elizabethan Fairies" (1930); G. Wilson Knight, "Dissent in Fairyland" (1932); Ernest Schanzer, "The Moon and the Fairies" (1955), Paul A. Olson, "The Meaning of Court Marriage" (1957), William Rosky, "Renaissance attitudes to the Imagination" (1958), C. L. Barber, "Maygames and Metamorphoses on *A Midsummer Night*" (1959), Kermode, Frank, "Shakespeare's best comedy" (1961), Hunter, G. K., "Contrast rather than interaction" (1962), R. W. Dent, "Imagination in *A Midsummer Night's Dream*" (1964), Jan Kott, "Bless Thee, Bottom!...Thou art translated" (1964), David P. Young, "Picturisation and Panorama" (1966), Stephen Fender, "Moral Ambivalence" (1968), Andrew D. Weiner, "Multiformité Uniforme" (1971), Anne Barton, "The ending" (1974), Alexander Leggatt, "Organised disorder" (1974), Noel Purdon, "The psychological Psychomachia" (1974).  
Contient également des commentaires de représentations: notamment celles de Granville-Barker (1914) et de Peter Brook (1970).
- SCHWARTZ-GASTINE, Isabelle, *A Midsummer Night's Dream. William Shakespeare* (CNED, Capes-Agrégation), Paris, Armand Colin, 2002.
- SELBOURNE, David, *The Making of A Midsummer Night's Dream: An Eye-Witness Account of Peter Brook's Production from First Rehearsal to First Night*, London, Methuen, 1982. Commentaire de mise en scène.
- SUHAMY, Henri (ed), *A Midsummer Night's Dream. W. Shakespeare*, Paris, Ellipses, 2002.  
Willems, Michèle, "The Wood-Within-Athens", Naumann, Michel, "La Forêt dans *A Midsummer Night's Dream*: lieu mythique de contact entre nature et culture", Gardette, Raymond, "Le Songe d'une nuit d'été: mythe et dramaturgie", Chirinos, Gwendoline, "Remember(ing) entangled dreams", Blanc, Pauline, "Delusion and vision in *A Midsummer Night's Dream*", Sabatier, Armelle, "Le sommeil dans *A Midsummer Night's Dream*", Fauré Nathalie, "Pastorale et mélancolie dans *A Midsummer Night's Dream*", Mielle de Prinsac, Annie-Paule, "Bottom's Banquet of sense", Boquet, Guy, "Le Songe d'une nuit d'été en France", Costa de Beauregard, Raphaëlle, "L'insaisissable sur scène: réflexions sur l'aire de jeu dans *A Midsummer Night's Dream*",  
Couderc, Gilles, "De Shakespeare à Britten: Le Songe du compositeur", McRae, John, "Will it Please You to Hear a Bergomask Dance? The Mechanicals' Dance in *A Midsummer Night's Dream*", Gervais, David, "The unity of *A Midsummer Night's Dream*", Ravassat, Mireille, "A *Midsummer Night's Dream*. Comédie des contraires", Maguin, Jean-Marie, "The Uses of Verse and Rhetoric in *A Midsummer Night's Dream*", Suhamy, Henry, "A *Midsummer Night's Dream*. Ou quelques épisodes de la guerre des sexes", (Repr. de Iselin et Moreau, 1989).

Dans le même ouvrage, Henry Suhamy traite quelques sujets d'explication de texte et de dissertation.

- SUHAMY, Henri, *Première Leçon sur A Midsummer Night's Dream. William Shakespeare*, Paris, Ellipses, 2002.
- SUKIC, Christine (ed.), *Lectures d'une œuvre. A Midsummer Night's Dream. William Shakespeare*, Nantes, Editions du Temps, 2002.
- Sukic, Christine, "Le Songe d'une nuit d'été et l'art de l'éphémère",. Blanc, Pauline, "'Very Tragical Mirth': The Mechanicals' Dramaturgy in *A Midsummer Night's Dream*", Niayesh, Ladan, "L'heure des Amazones", Cunin, Muriel, "'Such seething brains,/ Such shaping fantasies': Imagination et conception dans *A Midsummer Night's Dream*", Lagae, Denis, '*A Midsummer Night's Dream*: Beaucoup de Bruit pour rien?', Miller Blaise, Anne-Marie, "Degrés de présence et spectre du possible dans *A Midsummer Night's Dream*", Winter, Guillaume, "'Pyramus is not killed indeed': Illusion comique et métathéâtralité dans *A Midsummer Night's Dream*", Witte, Anne E. "Les temps du Songe: une lecture du comput shakespearien dans *Le Songe d'une nuit d'été*".
- WATKINS, Ronald and Jeremy LEMMON, *In Shakespeare's Playhouse. A Midsummer Night's Dream*, Totowa, NJ, Rowman and Littlefield, 1974. Commentaires de représentations.
- WILES, David, *Shakespeare's Almanac: A Midsummer Night's Dream, Marriage and the Elizabethan Calendar*, Cambridge, D. S. Brewer, 1993. Sur les circonstances de la première représentation.
- WILLIAMS, Gary Jay, *Our Moonlight Revels: A Midsummer Night's Dream in the Theatre*, Iowa City, University of Iowa Press, 1997.
- WITTE, Anne E., "*Le Songe d'une nuit d'été* de William Shakespeare: Essai de lecture anthropologique", Thèse de doctorat, Université de la Sorbonne Nouvelle, 1997.
- YOUNG, David P., *Something of Great Constancy: The Art of 'A Midsummer Night's Dream'*, New Haven, CT, Yale University Press, 1966. Sur la structure et le langage.

### Articles de revues et chapitres d'ouvrages

- ALLEN, John A. "Bottom and Titania", *Shakespeare Quarterly*, 18 (1967), 107-17.
- ALVAREZ, Leo, Paul S de, "Poetry and Kingship: *A Midsummer Night's Dream*", *Bucknell Review*, 29 (1) 1984, 158-84.
- ANDREAS, James R., "Remythologizing *The Knight's Tale: A Midsummer Night's Dream* and *The Two Noble Kinsmen*", *Shakespeare Yearbook*, 2 (Spring 1991), 49-67.
- ANDREAS, James, "From Festivity to Spectacle: *The Canterbury Tales, Fragment 1* and *A Midsummer Night's Dream*", *The Upstart Crow*, 3 (1980) 19-26.
- APFELBAUM, Roger, "'Welcome to Dreamland': Performance Theory, Postcolonial Discourse, and the Filming of *A Midsummer Night's Dream* in Angela Carter's *Wise Children*", *Shakespeare and the Twentieth Century*, Jonathan Bate, Jill L. Levenson and Dieter Mehl (eds.), Newark, University of Delaware Press, 1998, 183-93.
- ARTHOS, John, *Shakespeare's Use of Dream and Vision*, London, Bowes, 1977.
- BABINGTON, Bruce, "Shakespeare Meets the Warner Brothers: Reinhardt and Dieterle's *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespearean Continuities, Essays in honour of E. A. J. Honigmann*, John Batchelor, Tom Cain and Claire Lamont (eds), Macmillan Press LTD, 1997, 259-74.
- BAKER, Susan, "Chronotope and repression in *A Midsummer Night's Dream*", *A Midsummer Night's Dream. Critical Essays*, Dorothea Kehler (ed.), New York, Garland, 1998, 345-68.
- BARBER, C. L., *Shakespeare's Festive Comedy: A Study of Dramatic Form and its Relation to Social Custom*, Princeton, Princeton University Press, 1959 (Chap. "May Games and Metamorphoses on a Midsummer Night" repr. dans Antony PRICE (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, London, Basingstoke, Macmillan, 1983, 95-112).
- BARUZZO, Barbara, "'Ten little fabulae': Ovidian tales of love and metamorphosis in *A Midsummer Night's Dream*", *Cahiers Elisabéthains*, 45 (1994) 21-31.
- BAXTER, John, "Growing to a point: Mimesis in *A Midsummer Night's Dream*", *English Studies in Canada*, 22.1 (March 1996), 17-33.

- BEDNARZ, James P., "Imitations of Spenser in *A Midsummer Night's Dream*", *Renaissance Drama*, New Series XIV, Leonard Barkan (ed.), Evanston, Northwestern University, 1983, 79-102. Idée que Shakespeare parodie Spenser.
- BEINER, G., "Comedy as Heuristic Fiction: *A Midsummer Night's Dream* in the Context of Shakespearean Comedy", *REAL*, 3 (1985), 57-110.
- BELSEY, Catherine, "Peter Quince's Ballad: Shakespeare, Psychoanalysis, History", *SC Yearbook*, 28 (1994), 15-23. Reproduced from "Peter Quince's Ballad: Shakespeare, Psychoanalysis, History", *Deutsche Shakespeare-Gesellschaft West Jahrbuch*, 1994, 65-81.
- BERRY, Edward, *Shakespeare's Comic Rites*, Cambridge, 1984.
- BERRY, Philippa, "Re-mapping knowledge in *A Midsummer Night's Dream*", journée d'étude autour de *A Midsummer Night's Dream* à l'ENSLSH de Lyon, 18 janvier 2003. Texte non publié..
- BERRY, Ralph, *Shakespeare's Comedies: Exploration in Form*, Princeton, Princeton University Press, 1972.
- BEVINGTON, David, "'But We Are Spirits of Another Sort': The Dark Side of Love and Magic in *A Midsummer Night's Dream*", *Medieval and Renaissance Studies*, 7 (1975), 80-92. Repr. dans Richard DUTTON (ed.), Macmillan, Casebook, 1996. Nuance la vision monolithique proposée par Jan Kott et met en lumière l'ambivalence du *Songe*.
- BEVINGTON, David and Milla RIGGIO, " 'What revels are in hand': Marriage celebrations and Patronage of the Arts in Renaissance England", *Shakespeare and theatrical patronage in Early Modern England*, Paul Whitfield White and Suzanne R. Westfall (eds.), Cambridge, Cambridge UP, 2002, 125-49.
- BIRKINSHAW, Catharine, "'Past the Wit of Man': *A Midsummer Night's Dream's* debt to *Praise of Folly*", *Shakespeare in Southern Africa*, 5 (1992), 43-57.
- BITOT, Michel, "Réflexions sur la représentation du temps dans *A Midsummer Night's Dream*", *Le songe d'une nuit d'été et La duchesse de Malfi*, Pierre Iselin et Jean-Pierre Moreau (eds.), Actes du colloque Shakespeare-Webster, Limoges, 9-10-11 décembre 1988, Limoges, Université de Limoges, 1989, 29-35.
- BLACK, James, "The Monster in Shakespeare's Landscape", *The Elizabethan Theatre VIII*, G. R. Hibbard (ed.), 1982, 51-68.
- BLANC, Pauline, "Delusion and vision in *A Midsummer Night's Dream*", *A Midsummer Night's Dream, William Shakespeare*, Henry Suhamy (ed.), Paris, Ellipses, 2002, 56-62.
- BLANC, Pauline, "The palpable-gross play" of Pyramus and Thisbe: Shakespeare's comic anatomy of 16<sup>th</sup> century stagecraft", journée d'étude autour de *A Midsummer Night's Dream* à l'ENSLSH de Lyon, 18 janvier 2003. Texte disponible en ligne à l'adresse suivante: [www.univ-paris3.fr/recherche/sites/edeaa/iris](http://www.univ-paris3.fr/recherche/sites/edeaa/iris). (Cliquer sur "Séminaire Renaissance", puis "Calendrier des séances", puis "Journée d'étude autour de *A Midsummer Night's Dream*").
- BLANC, Pauline, "'Very Tragical Mirth': The Mechanicals' Dramaturgy in *A Midsummer Night's Dream*", *Lectures d'une œuvre. A Midsummer Night's Dream*, Christine Sukic (ed.), Editions du Temps, 2002, 11-26.
- BOEHRER, Bruce Thomas, "Bestial Buggery in *A Midsummer Night's Dream*", *The Production of English Renaissance Culture*, David Lee Miller, Sharon O' Dair and Harold Weber (eds.), Ithaca and London, Cornell UP, 1994, Chap. 4, 123-50.
- BONAZZA, B. O., *Shakespeare's Early Comedies*, La Haye, 1966.
- BONNARD, George A., "Shakespeare's Purpose in *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare's Journal*, 92 (1956), 268-79.
- BOQUET, Guy, "*Le Songe d'une nuit d'été* en France", *A Midsummer Night's Dream, William Shakespeare*, Henry Suhamy (ed.), Paris, Ellipses, 2002, 97-109.
- BOQUET, Guy, "Quelques problèmes de mise en scène du *Songe d'une nuit d'été*", *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Claire Gheeraert-Graffeuille & Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003, 165-83.
- BRADBROOK, Muriel C., *The Growth and Structure of Elizabethan Comedy*, Cambridge, 1955.
- BRIGGS, K. M., *A Dictionary of Fairies, Hobgoblins, Brownies, Bogies and Other Supernatural Creatures*, 1976.
- BRIGGS, K. M., *Pale Hecate's Team*, London, 1962.
- BRIGGS, K. M., *The Vanishing People: A Study of Traditional Fairy Beliefs*, London, 1978.

- BRISSENDEN, Alan, "Shakespeare and the Morris", *Review of English Studies*, 117 (1969).
- BROQUA, Vincent, "Poétique du pouvoir dans *A Midsummer Night's Dream*", *Q/W/E/R/T/Y*, Pau, Oct 2002, 5-15.
- BROWN, K. Jane, "Discordia concors": On the Order of *A Midsummer Night's Dream*, *Modern Language Quarterly*, 48.1 (March 1987), repr dans *Shakespearean Criticism*, 45 (1999), 126-36.
- BULLOUGH, Geoffrey, "Introduction to *A Midsummer Night's Dream*", *Narrative and Dramatic Sources of Shakespeare*, Vol. 1, London, Routledge and Kegan Paul, 1957, 82-123.
- BURKE, Peter, *Popular Culture in Early Modern England*, London, 1978.
- BURNETT, Mark Thornton, "Fancy's images': Reinventing Shakespeare in Christine Edzard's *The Children's Midsummer Night's Dream*", *Literature/Film Quarterly*, 30 (2002), 166-70.
- BURNETT, Mark Thornton, "Impressions of fantasy": Adrian Noble's *Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare, Film, Fin de Siècle*, Mark Thornton Burnett (ed.), Houndmills, Macmillan Press, 2000, 89-101.
- BURNS, Edward, "'Two of both kinds make up four', The Human and the mortal in *A Midsummer Night's Dream*", *Divers Toyes Mengled'. Essays on Medieval and Renaissance Culture in honour of André Lascombes*, Michel Bitot (ed.), Tours, Publications de l'Université François Rabelais, 1996, 299-309.
- CALDERWOOD, James L. "A *Midsummer Night's Dream*: Anamorphism and Theseus' Dream", *Shakespeare Quarterly*, 42 (1991), 409-430. Idée du doublage des rôles Thésée/Hippolyta et Obéron/Titania.
- CALDERWOOD, James L., "A *Midsummer Night's Dream*: the Illusion of Drama", *Modern Language Quarterly*, 26 (1965), 506-22.
- CALDERWOOD, James L., *Shakespearean Metadrama*, Minneapolis, University of Minnesota Press, 1971.
- CAMDEN, Carroll, "Shakespeare on Sleep and Dreams", *Rice Institute Pamphlets*, 23 (1936).
- CARROLL, William C., *The Metamorphoses of Shakespearean Comedy*, Princeton, Princeton University Press, 1985.
- CHAMPION, Larry S., "A *Midsummer Night's Dream*: The Problem of Source", *Papers in Language and Literature*, 4 (1968), 13-19.
- CHARLTON, H. B., *Shakespearean Comedy*, London, 1939.
- CHARNEY, Maurice (ed.), *Shakespearean Comedy*, New York, 1980.
- CHIARI-LASSERRE, Sophie, "'The quaint mazes in the wanton green': les labyrinthes du Songe", *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Claire Gheeraert-Graffeuille & Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003, 65-90.
- CHIRINOS, Gwendoline, "Re-member(ing) entangled dreams", *A Midsummer Night's Dream*, William Shakespeare, Henry Suhamy (ed.), Paris, Ellipses, 2002, 43-55.
- CHURCH, Tony, "'Jack and Jill': A Consideration of *Love's Labour's Lost* and *A Midsummer Night's Dream* from the point of view of actor and director", *The Arts of Performance in Elizabethan and Stuart Drama*, Murray Biggs, Philip Edwards, Inga-Stina Ewbank and Eugene M. Waith (eds), Edinburgh, Edinburgh UP, 1991, 135-46.
- CIRAULO, Darlene, "Fairy Magic and the Female Imagination: Mary Lamb's *A Midsummer Night's Dream*", *Philological Quarterly*, 78.4 (1994), 439-53.
- CLARET, Jean-Louis, "Le Monde à l'envers dans *A Midsummer Night's Dream*: 'The story shall be chang'd'", *BSEAA XVII-XVIII*, 55 (Novembre 2002), 51-68.
- CLARY, Frank Nicholas, "'Imagine No Worse of Them': Hippolyta on the Ritual Threshold in Shakespeare's *A Midsummer Night's Dream*", *Ceremony and Text in The Renaissance*, Douglas F. Rutledge (ed.), Associated UP, 1996, 155-66.
- CLAYTON, Thomas, "'Fie What a Question's That If Thou Wert Near a Lewd Interpreter': The Wall Scene in *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare Studies VII* (1974) 101-113.
- CLAYTON, Tom, "So quick bright things come to confusion": or, What Else Was *A Midsummer About?*", *Shakespeare Text and Theater, Essays in honour of Jay L. Halio*, Lois Potter and Arthur F. Kinney (eds), Newark: University of Delaware Press, 1999, 62-91.
- CODY, Richard, *The Landscape of the Mind. Pastoralism and Platonic Theory in Tasso's Aminta and Shakespeare's Early Comedies*, Oxford, Oxford University Press, 1969.

- COHEN, Marion, "'Dian's bud' in *A Midsummer Night's Dream*, IV. i. 72", *Notes and Queries*, 30 (April 1983), 118-20.
- COHEN, Ralph Alan, "The strategy of Misdirection in *A Midsummer Night's Dream* and *Bartholomew Fair*", *Renaissance Papers*, 1982, 65-75.
- COLLEY, John Scott, "*Bartholomew Fair*: Ben Jonson's *A Midsummer Night's Dream*", *Comparative Drama*, 11.1 (Spring 1977), 63-72.
- COLTHORPE, Marion, "Queen Elizabeth I and *A Midsummer Night's Dream*", *Notes & Queries* 34 (1987), 205-207.
- COMTOIS, M. E., "The Comedy of the Lovers in *A Midsummer Night's Dream*", *Essays in Literature*, 12.1 (1985), 15-25.
- COSTA DE BEAUREGARD, Raphaëlle, "L'insaisissable sur scène: réflexions sur l'aire de jeu dans *A Midsummer Night's Dream*", *A Midsummer Night's Dream, William Shakespeare*, Henry Suhamy (ed.), Paris, Ellipses, 2002, 110-19.
- COUDERC, Gilles, "De Shakespeare à Britten: Le Songe du compositeur", *A Midsummer Night's Dream, William Shakespeare*, Henry Suhamy (ed.), Paris, Ellipses, 2002, 120-32.
- COULLIE, Judith Lütge, "'Jack shall have Jill': the ideology of love in *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare in Southern Africa*, 5 (1992), 59-68.
- COURSEN, H. R., *Shakespearean Performance as Interpretation*, Newark, Delaware, 1992. Commentaire de mises en scène du *Songe*.
- COX, Roger L., *Shakespeare's Comic Changes. The time-lapse metaphor as Plot device*, Athens and London, The University of Georgia Press, 1991, chap. 5, 70-78.
- CRAWL, Samuel, *At the Shakespeare Cineplex: the Kenneth Branagh Era*, Athens, Ohio UP, 2003. Aborde les versions de Edzard, Noble, Hoffman.
- CUNIN, Muriel, "'Such seething brains./ Such shaping fantasies': Imagination et conception dans *A Midsummer Night's Dream*", *Lectures d'une œuvre. A Midsummer Night's Dream*, Christine Sukic (ed.), Editions du Temps, 2002, 41-64.
- CUNLIFFE, Helen, "'The Story of the night told over': D.W. Winnicott's Theory of Play and *A Midsummer Night's Dream*", *Ideas and Production*, Issue VIII (1988), 37-50.
- DANCHIN, Pierre, "*Le Songe d'une nuit d'été* sur la scène anglaise, entre 1660 et 1800", *Le songe d'une nuit d'été et La duchesse de Malfi*, Pierre Iselin et Jean-Pierre Moreau (eds.), Actes du colloque Shakespeare-Webster, Limoges, 9-10-11 décembre 1988, Limoges, Université de Limoges, 1989, 53-65.
- DANSON, Lawrence, *Shakespeare's Dramatic Genres*, Oxford, Oxford University Press, 2000.
- DASH, Irene, "Male Magic. *A Midsummer Night's Dream*", *SC Yearbook*, 17 (1997), 46-65.
- DAVID, Richard, "Plays Pleasant and Unpleasant", *Shakespeare Survey*, 8 (1955).
- DAVIDSON, Clifford, "'What hempen home-spuns have we swagg'ring here?': Amateur Actors in *A Midsummer Night's Dream* and the Coventry Civic Plays and Pageants", *Shakespeare Studies*, 19 (1987), 87-99.
- DEGOTT, Pierre, "De la parodie de la tragédie à l'apologie de l'opéra anglais: les avatars de 'Pyrame et Thisbé'", *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Claire Gheeraert-Graffeuille & Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003, 147-63.
- DENT, R. W., "Imagination in *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare Quarterly*, 15 (1964), 115-29.
- DESMET Christy, "Disfiguring women with Masculine Tropes. A rhetorical reading of *A Midsummer Night's Dream*", *A Midsummer Night's Dream. Critical Essays*, Dorothea Kehler (ed.), New York, Garland, 1998, 299-329.
- DONALDSON, Peter S. "'Two of both kinds': modernism and patriarchy in Peter Hall's *A Midsummer Night's Dream*", *Reel Shakespeare*, Lisa S. Stark (ed.), 2002, 43-58.
- DUBU, Jean, "La Lyre du Songe", *Le songe d'une nuit d'été et La duchesse de Malfi*, Pierre Iselin et Jean-Pierre Moreau (eds.), Actes du colloque Shakespeare-Webster, Limoges, 9-10-11 décembre 1988, Limoges, Université de Limoges, 1989, 67-80.
- DUBU, Jean, "Vers et prose dans *A Midsummer Night's Dream*", *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Claire Gheeraert-Graffeuille & Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003, 46-51.



- DUNN, Allen, "The Indian Boy's Dream Wherein Every Mother's Son Rehearses His part: *Shakespeare's A Midsummer Night's Dream*", *SC Yearbook* 13 (1989), 19-26.
- DUPAS, Jean-Claude, "A *Midsummer Night's Dream*: les bifurcations du *Songe*", *Théâtre de Ville, Théâtre de Cour, Théâtre de Rue*, Robert Horville, Hollinda Kleiman et Godeleine Logez (eds.), Villeneuve d'Ascq, Université Lille Charles de Gaulle -Lille III, 2001, 79-92.
- DUTTON Richard and Jean E. Howard (eds.), *Companion to Shakespeare's Works*, vol. III ("Comedies"), London, Blackwell, 2003. Contient un chapitre de François Laroque ("Shakespeare's Festive Comedies") ainsi qu'un article intéressant d'Helen HACKETT sur le *Songe*.
- EDGEcombe, Rodney Stenning, "Shakespeare's *A Midsummer Night's Dream*", *The Explicator*, 58.4 (Summer 2000), 181-84. Commentaire de "A Mermaid on a Dolphin's back".
- EDGEcombe, Rodney Stenning, "Shakespeare's *A Midsummer Night's Dream*. 2.1", *The Explicator*, 59.1 (Fall 2000), 5-7.
- EVANS, T. M., "The Vernacular Labyrinth: Mazes and Amazement in Shakespeare and Peele", *Shakespeare-Jahrbuch*, 1980, 165-73.
- FABER, Melvin D., "Hermia's Dream: Royal Road to *A Midsummer Night's Dream*", *Literature and Psychology*, 22 (1972), 179-90.
- FALK, Florence, "Drama and Ritual Process in *A Midsummer Night's Dream*", *Comparative Drama*, 14 (1979), 263-79.
- FARNHAM, Willard, *The Shakespearean Grotesque. Its Genesis and Transformation*, Oxford, Oxford UP, 1971.
- FAURÉ Nathalie, "Pastorale et mélancolie dans *A Midsummer Night's Dream*", *A Midsummer Night's Dream, William Shakespeare*, Henry Suhamy (ed.), Paris, Ellipses, 2002, 72-84.
- FISHER, Peter F., "The Argument of *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare Quarterly*, 8 (1957), 307-19.
- FLEISSNER, Robert F., "Shakespeare's *A Midsummer Night's Dream*", *The Explicator*, 55.2 (winter 1997), 72-73. Commentaire du titre.
- FOLKERTH, Wes, "Transformation and continuity", *The Sound of Shakespeare*, London and New York, Routledge, 2002, 87-104.
- FOREY, Madeleine, "Bless thee Bottom, bless thee! Thou art translated!": Ovid, Golding, and *A Midsummer Night's Dream*", *The Modern Language Review*, 93.2 (April 1998), 321-29.
- FORSYTH, Neil, "Shakespeare and Méliès: Magic, Dream and the Supernatural", *Etudes Anglaises*, 55.2 (Avril-Juin 2002), 167-80.
- FOSTER, Donald W., "Shakespeare's *A Midsummer Night's Dream*", *The Explicator*, 43.1 (Fall 1984), 14-15. Consacré à "Bawdy".
- FRANKE, Wolfgang, "The Logic of *Double Entendre* in *A Midsummer Night's Dream*", *Philological Quarterly*, 58.3 (1979), 282-97. Lecture sexuelle des noms et rôles ("parts") des artisans.
- FREAKE, Douglas, "*A Midsummer Night's Dream* as a comic version of the Theseus Myth", *A Midsummer Night's Dream. Critical Essays*, Dorothea Kehler (ed.), New York, Garland, 1998, 259-74.
- GARBER, Marjorie B., *Dream in Shakespeare: Shakespeare: from Metaphor to Metamorphosis*, Minneapolis, University of Minnesota Press, 1974.
- GARDETTE, Raymond, "Le décor mythique du *Songe*", *Le songe d'une nuit d'été et La duchesse de Malfi*, Pierre Iselin et Jean-Pierre Moreau (eds.), Actes du colloque Shakespeare-Webster, Limoges, 9-10-11 décembre 1988, Limoges, Université de Limoges, 1989, 81-94.
- GARDETTE, Raymond, "*Le Songe d'une nuit d'été*: mythe et dramaturgie", *A Midsummer Night's Dream, William Shakespeare*, Henry Suhamy (ed.), Paris, Ellipses, 2002, 27-40.
- GARNER, Shirley Nelson, "*A Midsummer Night's Dream*: 'Jack shall have Jill/Nought shall go ill'", *Women Studies*, 9 (1981), 47-63; repr. Dans Richard Dutton (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, Macmillan, Casebook, 1996.
- GENEROSA, Sister M., "Apuleius and *A Midsummer Night's Dream*: Analogue or Source, Which?", *Studies in Philology*, 42 (1945), 198-204.
- GERVAIS, David, "The unity of *A Midsummer Night's Dream*", *A Midsummer Night's Dream, William Shakespeare*, Henry Suhamy (ed.), Paris, Ellipses, 2002, 147-60.

- GHEERAERT-GRAFFEUILLE, Claire, "'Call you me fair? That 'fair' again unsay'. La beauté et ses monstres dans *Le Songe d'une nuit d'été*", *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Claire Gheeraert-Graffeuille & Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003, 257-74.
- GIRARD, René, "Myth and Ritual in *A Midsummer Night's Dream*", *Textual Strategies, Perspectives in Post-Structuralist Criticism*, Josué V. Harari (ed.), Ithaca, New York, Cornell University Press, 1979, 179-212. Repr in *William Shakespeare Comedies and Romances*, Harold Bloom (ed.), New York, Chelsea House Publishers, 1986, 227-46.
- GIRARD, René, *Les feux de l'envie*, Grasset, 1990, 54-131. Désir mimétique.
- GODFREY, Howard, "Some puns on musical terms in *A Midsummer Night's Dream*, *Notes and Queries*, 40 (June 1993), 179-80.
- GODSHALK, W. L., "Bottom's 'Hold or cut bow-strings' (*A Midsummer Night's Dream*, I.ii.106)", *Notes and Queries*, 42 (September 1995), 315-16.
- GOLDSTEIN, Melvin, "Identity Crisis in a Midsummer Nightmare: Comedy as Terror in Disguise", *Psychoanalytic Review*, 60 (1973), 189.
- GOY-BLANQUET, Dominique, "Cadavre exquis", *Le songe d'une nuit d'été et La duchesse de Malfi*, Pierre Iselin et Jean-Pierre Moreau (eds.), Actes du colloque Shakespeare-Webster, Limoges, 9-10-11 décembre 1988, Limoges, Université de Limoges, 1989, 95-104.
- GRANVILLE-BARKER, Harley, "Preface to *A Midsummer Night's Dream*", *More Prefaces to Shakespeare*, Edward M. Moore (ed.), Princeton, NJ, Princeton University Press, 1974.
- GREEN, Douglas E. "Preposterous Pleasures. Queer Theories and *A Midsummer Night's Dream*", *A Midsummer Night's Dream. Critical Essays*, Dorothea Kehler (ed.), New York, Garland, 1998, 369-97.
- GREEN, R. L., "Shakespeare and the Fairies", *Folklore*, 73 (1962), 89-103.
- GREENBLATT, Stephen, *Shakespearean Negotiations: the Social Circulations of Social Energy in Renaissance England*, Berkeley, University of California Press, 1988.
- GREENFIELD, Thelma N., "*A Midsummer Night's Dream* and *The Praise of Folly*", *Comparative Literature*, 20 (1968), 236-44.
- GREENFIELD, Thelma N., "Our Nigtly Madness", *Shakespeare's Dream Without the Interpretation of Dreams*, *A Midsummer Night's Dream. Critical Essays*, Dorothea Kehler (ed.), New York, Garland, 1998, 331-44.
- GRIFFIN, C. W., "Hippolyta's Dress and Undress: Subtext and Scopophilia in *A Midsummer Night's Dream*" (Shakespeare on Film), *Shakespeare Bulletin*, 12.2 (Spring 1994), 43-44.
- GRIFFITHS, Trevor, "Tradition and Innovation in Harley Granville Barker's *A Midsummer Night's Dream*", *Theatre Notebook*, 30 (1976) 78-86.
- GUILHAMET, Leon, "*A Midsummer Night's Dream* as the Imitation of an Action", *SEL*, 15 (1957), 257-71. Sur la Discordia concors.
- GUINLE, Francis, "Ordre et Désordres", *Le songe d'une nuit d'été et La duchesse de Malfi*, Pierre Iselin et Jean-Pierre Moreau (eds.), Actes du colloque Shakespeare-Webster, Limoges, 9-10-11 décembre 1988, Limoges, Université de Limoges, 1989, 105-111.
- GUINLE, Francis, "The concord of this discord: la fausse relation dans *Le Songe d'une nuit d'été*", journée d'étude autour de *A Midsummer Night's Dream* à l'ENSLSH de Lyon, 18 janvier 2003. Texte disponible en ligne à l'adresse suivante: [www.univ-paris3.fr/recherche/sites/eeda/iris](http://www.univ-paris3.fr/recherche/sites/eeda/iris). (Cliquer sur "Séminaire Renaissance", puis "Calendrier des séances", puis "Journée d'étude autour de *A Midsummer Night's Dream*").
- HALE, John K., "Shakespeare's *A Midsummer Night's Dream* 2.1.101", *The explicator*, 57.4 (Summer 1999), 200.
- HALIO, Jay L. "A new Watershed? Robert Lepage's '*Mudsummer*' *Night's Dream*", *Shakespeare's Sweet thunder: essays on the early comedies*, Michael J. Collins (ed.), Newark, University of Delaware Press, 1997, 216-27.
- HALIO, Jay L., "The Staging of *A Midsummer Night's Dream*, 1595-1895", *Shakespeare's universe: renaissance ideas and conventions: essays in honour of W. R. Elton*, John M. Mucciolo (ed.), Scholar Press, 1996, 155-72.
- HALIO, Jay. L., "Nightingales that roar": The Language of *A Midsummer Night's Dream*", *Traditions and Innovations*, G. David and Robert White A (eds.), Newark, U of Delaware P, 1990, 137-49.

- HAMBURGER, Maik "New conception of staging *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare Survey*, 40 (1988), 51-61.
- HARBAGE, Alfred, *As They Liked It*, New York, 1947.
- HARTMAN, Vicki Shahly, "A *Midsummer Night's Dream*: A Gentle Concord of this Oedipal Problem", *American Imago*, 43.4 (1983), 355-69.
- HATCHUEL, Sarah, "'The most lamentable comedy and most cruel death of Pyramus and Thisbe'. Compte rendu d'un *Songe Rouennais*", *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Claire Gheeraert-Graffeulle & Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003, 305-10.
- HAWKES, Terence, "Comedy, Orality and Duplicity: *A Midsummer Night's Dream* and *Twelfth Night*", *Shakespearean Comedy*, Maurice Charney (ed.), New York, 1980, 155-63.
- HAWKES, Terence, *Meaning by Shakespeare*, London, New York, Routledge, 1993, chap. repr. dans Richard Dutton (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, sous le titre 'Or', Macmillan, Casebook, 1996, 223-58.
- HAWKINS, Harriett, "Fabulous Counterfeits: Dramatic Construction and Dramatic Perspectives in *The Spanish Tragedy*, *A Midsummer Night's Dream*, and *The Tempest*", *Shakespeare Studies*, 6 (1970), 51-65.
- HENDRICKS, Margo, "'Obscured by dreams': Race, Empire, and Shakespeare's *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare Quarterly*, 47 (1996), 37-60.
- HENZE, Richard, "*A Midsummer Night's Dream*: Analogous Images", *Shakespeare Studies*, 7 (1974), 115-23.
- HILLMAN, Richard, "'All compact?' Retour à l'imagination dans le *Songe*", *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Claire Gheeraert-Graffeulle & Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003, 109-18.
- HODGDON, Barbara, "Gaining a father: the role of Egeus in the Quarto and the Folio", *Review of English Studies*, 37 (1986), 534-542. Problèmes d'éditions, d'établissement du texte.
- HOLLAND, Norman N., "Hermia's Dream", *The Annual of Psychoanalysis*, 7 (1979), 369-89; repr. dans Richard Dutton (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, Macmillan, Casebook, 1996.
- HOLLAND, Peter, "Disfigured Dreams and the problem of Marriage", *Q/W/E/R/T/Y*, Pau, Oct. 2002, 15-21.
- HOLLAND, Peter, "Dreaming the *Dream*", *Le songe d'une nuit d'été et La duchesse de Malfi*, Pierre Iselin et Jean-Pierre Moreau (eds.), Actes du colloque Shakespeare-Webster, Limoges, 9-10-11 décembre 1988, Limoges, Université de Limoges, 1989, 9-27.
- HOLLAND, Peter, "The Interpretation of Dreams in the Renaissance", *Reading Dreams, The interpretation of Dreams from Chaucer to Shakespeare*, Peter Brown (ed.), Oxford, Oxford UP, 1999, 125-46.
- HOLLAND, Peter, "Theseus' Shadows in *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare Survey*, 47 (1995), 139-51.
- HOMANN, Sidney, "'What do I do now?' Directing *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespearean Illuminations: essays in honor of Marvin Rosenberg*, Jay L. Halio and Hugh Richmond (eds.), Associated UP, 1998, 279-96.
- HOWARD, Jean E., *The Stage and Social Struggle in Early Modern England*, London, New York, Routledge, 1994.
- HOWARD, Skiles, *The Politics of Courtly Dancing in Early Modern England*, Amherst, University of Massachusetts Press, 1998, 70-81. ("Hands, Feet and Bottom: decentering the cosmic dance in Shakespeare's Comedies", remet en cause Brissenden.)
- HUNT, Maurice, "The Voices of *A Midsummer Night's Dream*", *Texas Studies in Literature and Language*, 34.2 (Summer 1992), 218-38.
- HUNTER, W. B., "The First Performance of *A Midsummer Night's Dream*", *Notes & Queries*, 32 (1985), 45-47.
- HUNTER, William B. "New readings of *A Midsummer Night's Dream*", *A Quarterly Journal of Short Articles, Notes, and Reviews*, 15 (2002), 3-10.
- HURWORTH, Angela, "As I am an honest Puck...". Mischief-making in *A Midsummer Night's Dream*, *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Claire Gheeraert-Graffeulle & Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003, 211-26.

- HUTTON, Virgil, "A *Midsummer Night's Dream*: Tragedy in comic disguise", *Studies in English Literature*, 25 (1985), 289-305.
- ISELIN, Pierre (Dir. Sorbonne Scholars) "Les musiques du *Songe*: Concert autour du *Songe d'une nuit d'été*", *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Claire Gheeraert-Graffeuille & Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003, 311-17.
- ISELIN, Pierre, "'Seeming parted' (III, 2:209): la vision double dans *A Midsummer Night's Dream*", *Etudes Anglaises*, 55.4 (Oct-Dec 2002), 387-97.
- JACKSON, MacD. P., "Bottom's entry-line: *A Midsummer Night's Dream*, III. i. 98", *Notes and Queries*, 47 (March 2000), 69-70.
- JORGENS, "Max Reinhardt and William Dieterle's *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare on Film*, Robert Shaughnessy (ed.), New Casebook, New York, Saint Martin's Press, 1998, 36-50.
- JORGENS, "Peter Hall's *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare on Film*, Robert Shaughnessy (ed.), New Casebook, New York, Saint Martin's Press, 1998, 51-65.
- KEHLER, Dorothea, "Marion McClinton's *A Midsummer Night's Dream* at the La Jolla Playhouse, 1995. Appropriation through performance", *A Midsummer Night's Dream. Critical Essays*, Dorothea Kehler (ed.), New York, Garland, 1998, 473-90.
- KENNEDY, Judith M., "*A Midsummer Night's Dream* in the 1990s", *The Shakespearean International Yearbook*, 1: Where are we now in Shakespearean Studies?, W. R. Elton and John M. Muccio (eds.), Ashgate, 1999, 287-301.
- KENNEDY, Judith M., "Oberon viewed in the Nineteenth century", *Shakespeare and the Visual Arts*, Holger Klein and James L. Harner (eds.), A Publication of the Shakespeare Yearbook, Volume 11, Lewiston, Queenston, Lampeter, The Edwin Mellen Press, 2000, 336-53.
- KOTT, Jan, *Shakespeare our Contemporary*, London, 1965 (Chap. 'Titania and the Ass's Head', 171-90).
- KOTT, Jan, 'The Bottom Translation', *Assays*, 1 (1981), 117-149.
- KOTT, Jan, *The Bottom translation: Marlowe and Shakespeare and the Carnival Tradition*, Evanston, Northwestern UP, 1987, 29-68. Nuance le texte de 1964.
- KRIEGER, Elliot, "*A Midsummer Night's Dream*" (1979), Richard Dutton (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, Macmillan, Casebook, 1996. Etude marxiste.
- LAGAE, Denis, "*A Midsummer Night's Dream*: Beaucoup de Bruit pour rien?", *Lectures d'une œuvre. A Midsummer Night's Dream*, Christine Sukic (ed.), Editions du Temps, 2002, 65-76.
- LAMB, M. E., "*A Midsummer Night's Dream*: The Myth of Theseus and the Minotaure", *Texas Studies in Literature and Language*, 21.4 (1979), 478-91.
- LAMB, Mary Ellen, "Taken by the Fairies: Fairy Practices and the Production of Popular Culture in *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare Quarterly*, 51.3 (Fall 2000), 277-312.
- LANGFORD, Larry, "'The Story Shall be Changed: The Senecan Sources of *A Midsummer Night's Dream*", *Cahiers Elisabéthains*, 25 (1984), 37-51.
- LAROQUE, François, "Shakespeare's Festive Comedies", *Companion to Shakespeare's Works*, vol. III ("Comedies"), Richard Dutton and Jean E. Howard (eds.), London, Blackwell, 2003.
- LAROQUE, François, "'I see a voice'. Les voix du *Songe*: de la synesthésie au mystère", *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Claire Gheeraert-Graffeuille & Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003, 119-35.
- LAROQUE, François, *Shakespeare's Festive World*, trad. J. Lloyd, Cambridge, Cambridge University Press, 1996.
- LAROQUE, François, (ed.), *The Show Within: Dramatic and Other Insets. English Renaissance Drama (1550-1642)*, Montpellier, Publications de l'Université Paul-Valéry, 2 vols., 1992. Aspects métadramatiques.
- LAROQUE, François, *Shakespeare et la fête. Essai d'archéologie du spectacle dans l'Angleterre élisabéthaine*, PUF, 1988.
- LAROQUE, François, "Masque et antimasque dans *A Midsummer Night's Dream*", *Le Songe d'une nuit d'été et La Duchesse de Malfi*, Pierre Iselin et Jean-Pierre Moreau (eds.), *Trames, Actes du Colloque Shakespeare-Webster*, Limoges, 1989, 113-36.
- LAROQUE, François, "La fonction des artisans dans *The Taming of the Shrew*, *A Midsummer Night's Dream* et *2 Henry VI*", *Annales du GERB*, 1987, *La représentation du monde du travail britannique dans la littérature et les arts*, 2 vol., t. II, 7-25.

- LAROQUE, François, "Plaidoyer pour un Songe: aspects esthétiques et pédagogiques du *Midsummer Night's Dream* d'Elijah Moshinsky", *Shakespeare à la télévision*, Michèle Willems (ed.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 1987, 121-134. Commentaire de la version BBC.
- LAROQUE, François, "Ovidian Transformation and Folk Festivities in *A Midsummer Night's Dream*, *The Merry Wives of Windsor* and *As You Like It*", *Cahiers Elisabéthains*, 25 (1984), 17-27.
- LATHAM, Minor W, *The Elizabethan Fairies*, New York, 1930.
- LECERCLE, Ann, "Of mazes, merry-go-rounds and immaculate conceptions. The Dream logic of *A Midsummer Night's Dream*", *Le songe d'une nuit d'été et La duchesse de Malfi*, Pierre Iselin et Jean-Pierre Moreau (eds.), Actes du colloque Shakespeare-Webster, Limoges, 9-10-11 décembre 1988, Limoges, Université de Limoges, 1989, 141-53.
- LEGGATT, Alexander, "Shakespeare, *A Midsummer Night's Dream*", *Introduction to English Comedy*, Manchester, Manchester UP, 1999, Chap. 4, 46-69.
- LEGGATT, Alexander, *Shakespeare's Comedy of Love*, London, Methuen, 1974.
- LEHMAN, Courtney, *Shakespeare Remains: Theater to Film, Early modern to Postmodern*, Ithaca and London, Cornell UP, 2002.
- LEINWAND, Theodore B., "I Believe We Must Leave the Killing Out': Deference and Accommodation in *A Midsummer Night's Dream*", *Renaissance Papers*, 1986, 11-30. A lire en contrepoint de Visser.
- LEVINE, Laura, "Rape, repetition and the politics of closure in *A Midsummer Night's Dream*", *Feminist Readings of Early Modern Culture*, Valerie Traub, M. Lindsay Kaplan, Dymphna Callaghan (eds.), Cambridge, Cambridge UP, 1996, 210-28.
- LONGO, Joseph, "Myth in *A Midsummer Night's Dream*", *Cahiers Elisabéthains*, 18 (1980), 17-27.
- LOOMBA, Ania, "The Great Indian Vanishing Trick – Colonialism, property, and the Family in *A Midsummer Night's Dream*", *A Feminist Companion to Shakespeare*, Dymphna Callaghan (ed.), Blackwell Publishers, 2000, 163-87.
- LOWENTHAL, David, "The portrait of Athens in *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare's Political Pageant, Essays in Literature and Politics*, Joseph Alulis and Vickie Sullivan (eds.), Rowman and Littlefield Publishers, Inc, 1996, 77-88.
- LULL, Janis, "Textual Theory, Literary Interpretation, and the Last Act of *A Midsummer Night's Dream*", *A Midsummer Night's Dream. Critical Essays*, Dorothea Kehler (ed.), New York, Garland, 1998, 241-58.
- LYNCH, Kathryn L., "Baring Bottom: Shakespeare and the Chaucerian Dream Vision", *Reading Dreams, The Interpretation of Dreams from Chaucer to Shakespeare*, Peter Brown (ed.), Oxford, Oxford UP, 1999, 99-124.
- LYNE, Raphael, "The Paratext of Golding's Ovid", in *Elizabethan Literature and Transformation*, Sabine Coelsh-Foisner (ed.), Stauffenburg, Verlag, 1999, 57-69.
- LYNE, Raphael, *Ovid's Changing Worlds. English Metamorphoses, 1567-1632*, Oxford, Oxford UP, 2001.
- MAGUIN, Jean-Marie, "La nuit du Songe", *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Claire Gheeraert-Graffeuille & Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003, 287-304.
- MAGUIN, Jean-Marie, "The Uses of Verse and Rhetoric in *A Midsummer Night's Dream*", *A Midsummer Night's Dream, William Shakespeare*, Henry Suhamy (ed.), Paris, Ellipses, 2002, 173-213.
- MAGUIN, *La Nuit dans le théâtre de Shakespeare et de ses prédécesseurs*, 2 vol., Lille, 1980.
- MAHER, Mary Z., "A *Midsummer Night's Dream*: Nightmare or Gentle snooze?", *A Midsummer Night's Dream. Critical Essays*, Dorothea Kehler (ed.), New York, Garland, 1998, 429-50.
- MAHOOD, M. M., "A *Midsummer Night's Dream* as exorcism", *Essays on Shakespeare in honour of A. A. Ansari, T. R. Sharma* (ed.), Meerut, Shalabh Book House, 1986, 136-49.
- MARCUS, Leah, "Levelling Shakespeare: Local Customs and Local Fears", *Shakespeare Quarterly*, 42 (1991), 168-178.
- MARCUS, Leah, *Puzzling Shakespeare: Local Reading and its Discontent*, Berkeley, University of California Press, 1988.
- MARCUS, Leah, *The Politics of Mirth*, Chicago, 1986.

- MARCUS, Mordecai, "A *Midsummer Night's Dream*: the Dialectics of Eros and Thanatos", *American Imago*, 38.3 (1981), 269-78.
- MARSHALL, David, "Exchanging Visions: Reading *A Midsummer Night's Dream*", *ELH* Vol. 49, 1982, 543-75.
- MARTINDALE, Charles, "Shakespeare's Ovid, Ovid's Shakespeare: a methodological postscript", *Shakespeare's Ovid, The Metamorphoses in the Plays and Poems*, A. B. Taylor (ed.), Cambridge, Cambridge UP, 2000, Chap. 12, 198-215.
- MASLEN, R. W. "Myths exploited: the metamorphoses of Ovid in early Elizabethan England", *Shakespeare's Ovid, The Metamorphoses in the Plays and Poems*, A. B. Taylor (ed.), , Cambridge, Cambridge UP, 2000, Chap. 1, 15-30.
- MASTEN, Jeffrey, "The Interpretation of Dreams, Circa 1610", *Historicism, Psychoanalysis, and Early Modern Culture*, Carla Mazzio and Douglas Trevor (eds.), New York and London, Routledge, 2000, 157-85.
- MAY, Steven W., "A *Midsummer Night's Dream* and the Carey-Berkeley Wedding", *Renaissance Papers*, 1983, 45-52. Sur les circonstances de la première représentation.
- MCDONALD, Marcia, "Bottom's space: Historicizing Comic Theory and Practice in *A Midsummer Night's Dream*", *Acting Funny, Comic Theory and Practice in Shakespeare's Plays*, Frances Teague (ed.), Associated UP, 1994, 85-108. Contextualisation de la pratique théâtrale représentée dans le *Songe*.
- MCGUIRE, Philip C., "Intentions, Options, and Greatness: An Example from *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare and the Triple Play. From study to stage to classroom*, Sidney Homan (ed.), Lewisburg, Bucknell UP, 1988, 177-86.
- MCGUIRE, Philip, "Egeus and the Implication of Silence", *Shakespeare and the Sense of Performance: Essays in the Tradition of Performance Criticism in Honor of Bernard Beckerman*, Marvin and Ruth Thompson (eds.), Newark, Delaware and London, 1989, 103-15.
- MCGUIRE, Philip, *Speechless dialects: Shakespeare's Open Silences*, Berkeley, University of California Press, 1985 (chap. 1. "Hippolyta's Silence and the Poet's Pen"; repr. dans Richard Dutton (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, Macmillan, Casebook, 1996.
- MCLUSKIE, Kathleen, "'Your imagination and not theirs:' Reception and artistic form in *A Midsummer Night's Dream*", *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Claire Gheeraert-Graffeuille & Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003, 31-43.
- MCPEEK, James A. S., "The Psyche Myth and *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare Quarterly*, 23 (1), 1972, 69-79.
- MCPEEK, James A. S., "The Psyche Myth and *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare Quarterly*, 23 (1972), 69-79.
- MCRAE, John, "'Will it Please You to Hear a Bergomask Dance?' The Mechanicals' Dance in *A Midsummer Night's Dream*", *A Midsummer Night's Dream, William Shakespeare*, Henry Suhamy (ed.), Paris, Ellipses, 2002, 133-43.
- MEBANE, John S., "Structure, Source, and Meaning in *A Midsummer Night's Dream*", *Texas Studies in Literature and Language*, 24 (1982), 255-70.
- MERCHANT, W. Moelwyn, "A *Midsummer Night's Dream*: A Visual Recreation", *Early Shakespeare, Stratford-upon-Avon Studies*, 3, London, 1962, 165-85.
- MIELLE DE PRINSAC, Annie-Paule, "Bottom's Banquet of sense", *A Midsummer Night's Dream, William Shakespeare*, Henry Suhamy (ed.), Paris, Ellipses, 2002, 85-93.
- MIELLE de PRINSAC, Annie-Paule, 'La métamorphose de Bottom et *L'Ane d'or*', *Études Anglaises*, 34 (1981), 61-71.
- MILLER Blaise, Anne-Marie, "Degrés de présence et spectre du possible dans *A Midsummer Night's Dream*", *Lectures d'une œuvre. A Midsummer Night's Dream*, Christine Sukic (ed.), Editions du Temps, 2002, 77-96.
- MILLER, Ronald, 'A *Midsummer Night's Dream*: The Fairies, Bottom and the Mystery of Things', *Shakespeare Quarterly*, 26 (1975), 254-68.
- MOISAN, Thomas, "Antique Fables, Fairy Toys. Elision, Allusion and translation in *A Midsummer Night's Dream*", *A Midsummer Night's Dream. Critical Essays*, Dorothea Kehler (ed.), New York, Garland, 1998, 275-98.

- MONTROSE, Louis Adrian, "A Kingdom of the Shadows: Theatre, State and Society in Shakespeare's *A Midsummer Night's Dream*", *The Theatrical City: London's Culture, Theatre and Literature, 1576-1640*, David L. Smith, Richard Strier and David Bevington (eds.), Cambridge, Cambridge University Press, 1995, 68- 86.
- MONTROSE, Louis Adrian, "'Shaping Fantasies': Figurations of Gender and Power in Elizabethan Culture", *Representations* 1:2 (1983), 61-94; repr. dans *A Midsummer Night's Dream*, London, Macmillan (Casebook), 1996, 101-138.
- MONTROSE, Louis Adrian, *The Purpose of Playing: Shakespeare and the Cultural Politics of the Elizabethan Theatre*, Chicago, University of Chicago Press, 1996.
- MOORE, Lisa J., "Transposing Helena to form and dignity", *A Midsummer Night's Dream. Critical Essays*, Dorothea Kehler (ed.), New York, Garland, 1998, 453-71.
- MORSE, Ruth, "Appreh-, compreh-, off-, am-end: Discords and Concords in *A Midsummer Night's Dream*", *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Claire Gheeraert-Graffeuille & Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003, 53-63.
- MOWAT, Barbara A., "'A local habitation and a name': Shakespeare's text as Construct", *Style*, 23 (1989), 335-51.
- MUIR, Kenneth, "Pyramus and Thisbe: A Study in Shakespeare's Method", *Shakespeare Quarterly*, 5 (1954), 141-53.
- MUIR, Kenneth, *The Sources of Shakespeare's Plays*, 1977.
- MULLANEY, Steven, *The Place of the Stage: Licence, Play and Power in Renaissance England*, Chicago, Chicago University Press, 1988.
- NAUMANN, Michel, "La Forêt dans *A Midsummer Night's Dream*: lieu mythique de contact entre nature et culture", *A Midsummer Night's Dream, William Shakespeare*, Henry Suhamy (ed.), Paris, Ellipses, 2002, 18-26.
- NEMEROV, Howard, "The Marriage of Theseus and Hippolyta", *Kenyon Review*, 18 (1956), 633-41.
- NIAYESH, Ladan, "Démons et Merveilles: Les peuples monstrueux dans l'œuvre de Shakespeare", *Shakespeare et le Moyen Âge*, Actes du Congrès de la SFS 2001, Patricia Dorval (ed.), 2002, 149-64.
- NIAYESH, Ladan, "L'heure des Amazones", *Lectures d'une œuvre. A Midsummer Night's Dream*, Christine Sukic (ed.), Editions du Temps, 2002, 27-40.
- NICKLAS Pascal, "Transformation and Creation: Shakespeare's *A Midsummer Night's Dream*, Ovid's *Metamorphoses* and Canetti's Theoretical Work", Sabine Coelsh-Foisner (ed.), Elizabethan Literature and transformation, Stauffenburg, Verlag, 1999, 41-56.
- NOSWORTHY, J. M. "Shakespeare's Pastoral Metamorphoses", *The Elizabethan Theatre*, VIII, G. R. Hibbard (ed.), 1982, 90-113.
- NUYTS-GIORNAL, Josée, "Les sens dessus dessous de l'Amour moralisé. Les différents visages de l'Amour parodié ou exalté dans *Le Songe d'une nuit d'été*", *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Claire Gheeraert-Graffeuille & Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003, 237-55.
- OLSON, Paul A., "*A Midsummer Night's Dream* and the Meaning of Court Marriage", *English Literary History*, 24 (1957), 95-119.
- O'NEILL, Michael, "Sleepers and Watchers: Audiences of *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare Bulletin*, 151(1997), 15-19.
- ORMEROD, David, "*A Midsummer Night's Dream*: The Monster in the Labyrinth", *Shakespeare Studies*, 11 (1978), 39-52.
- OTTEN, Charlotte F. "'Dian's Bud' in *A Midsummer Night's Dream* IV. i. 72", *Notes and Queries*, 35 (1988), 466.
- PAGNINI, Marcello, "*A Midsummer Night's Dream*: An Example of Shakespeare's Specularity", *Italian Studies in Shakespeare and His contemporaries*, Michele Marrapodi and Giorgio (eds.), Delaware, 1999, 27-43.
- PAOLUCCI, Anne "The Lost Days in *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare Quarterly*, 1977 (28), 317-26.
- PARIS, Jean, "Clefs d'un Songe", *Univers Parallèles*, 1. Théâtre, Paris, Seuil, 1975, 129-57.
- PARKER H. Douglas, "'Limander' and 'Helen' in *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare Quarterly*, 33.1 (Spring 1982), 99-101.

- PARKER, Patricia, "Rude mechanicals", *Subject and Object in Renaissance Culture*, Margreta de Grazia, Maureen Quilligan and Peter Stallybrass (eds.), Cambridge, Cambridge UP, 1996, 43-82. Micro analyses des plus éclairantes.
- PARKER, Patricia, "The Novelty of Different Tongues: Polyglot Punning in Shakespeare and others", *Esthétiques de la Nouveauté à la Renaissance*, François Laroque et Frank Lessay (eds.), Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2001, 41-58.
- PARKER, Patricia, "The Name of Nick Bottom", *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Claire Gheeraert-Graffeuille & Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003, 9-29.
- PARKER, Patricia, "Editing *A Midsummer Night's Dream* for the New Arden Shakespeare", journée d'étude autour de *A Midsummer Night's Dream* à l'ENSLSH de Lyon, 18 janvier 2003. Texte non publié.
- PARKER, Patricia, *Shakespeare from the Margins*, The University of Chicago Press, 1996, chap. 3 "'Rude Mechanicals', *A Midsummer Night's Dream* and Shakespearean joinery", 83-115.
- PATTERSON, Annabel, *Shakespeare and the Popular Voice*, Oxford, Basil Blackwell, 1989 (chap. "Bottom's Up: Festive Theory"); repr. dans Richard Dutton (ed), *A Midsummer Night's Dream*, Macmillan, Casebook, 1996, 172-197.
- PEARSON, D'Orsay W., "Male Sovereignty, Harmony and Irony in *A Midsummer Night's Dream*", *The Upstart Crow*, 7 (1987), 24-35.
- PEARSON, D'Orsay W., "'Unkinde' Theseus: A Study in Renaissance Mythography", *English Literary Renaissance*, 4 (1974), 276-98.
- PELTRAULT, Claude, "Le double dans *A Midsummer Night's Dream*", *Le songe d'une nuit d'été et La duchesse de Malfi*, Pierre Iselin et Jean-Pierre Moreau (eds.), Actes du colloque Shakespeare-Webster, Limoges, 9-10-11 décembre 1988, Limoges, Université de Limoges, 1989, 155-65.
- PERRIN, Jean, "'The moon, methinks, looks with a watery eye' ou l'imaginaire du *Songe d'une nuit d'été*, une lecture anthropologique", *Le songe d'une nuit d'été et La duchesse de Malfi*, Pierre Iselin et Jean-Pierre Moreau (eds.), Actes du colloque Shakespeare-Webster, Limoges, 9-10-11 décembre 1988, Limoges, Université de Limoges, 1989, 167-77.
- PETRONELLA, Vincent F., "Shakespeare's *A Midsummer Night's Dream*", *The Explicator*, 37.1, (Fall 1978), 5-6.
- PETTET, E. C., *Shakespeare and the Romance Tradition*, London, 1949.
- PEYRE, Yves, "Les mythes effacés du *Songe d'une nuit d'été*", *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Claire Gheeraert-Graffeuille & Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003, 199-209.
- PEYRE, Yves, "La fécondité du *Songe*", journée d'étude autour de *A Midsummer Night's Dream* à l'ENSLSH de Lyon, 18 janvier 2003. Texte disponible en ligne à l'adresse suivante: [www.univ-paris3.fr/recherche/sites/eedea/iris](http://www.univ-paris3.fr/recherche/sites/eedea/iris). (Cliquer sur "Séminaire Renaissance", puis "Calendrier des séances", puis "Journée d'étude autour de *A Midsummer Night's Dream*").
- PIRONON, Jean, *Au Coeur brillant des nuits: Essai sur l'imagination du merveilleux dans la poésie de la Renaissance anglaise*, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, 2001.
- POLLOCK, Jonathan, "'And those things do best please me/ That befall prepost'rously: *Histeron Proteron* dans *A Midsummer Night's Dream*", *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Claire Gheeraert-Graffeuille & Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003, 227-35.
- PRIOR, Roger, "The occasion of *A Midsummer Night's Dream*", *The Bodleian Library Record*, Vol. XVII, n°1 (April 2000), 56-64.
- PURDON, Noel, *The Words of Mercury: Shakespeare and the English Mythography of the Renaissance*, Salzburg, 1974 (chap. "The Mythological Psychomachia" repr. dans Antony PRICE (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, London, Basingstoke, Macmillan, 1983, 169-85).
- RAMEL, Jacques, "Quelques problèmes de mise en scène dans *Le Songe d'une nuit d'été*", journée d'étude autour de *A Midsummer Night's Dream* à l'ENSLSH de Lyon, 18 janvier 2003. Texte disponible en ligne à l'adresse suivante: [www.univ-paris3.fr/recherche/sites/eedea/iris](http://www.univ-paris3.fr/recherche/sites/eedea/iris). (Cliquer sur "Séminaire Renaissance", puis "Calendrier des séances", puis "Journée d'étude autour de *A Midsummer Night's Dream*").



- RAVASSAT, Mireille, "A *Midsummer Night's Dream*. Comédie des contraires", *A Midsummer Night's Dream*, William Shakespeare, Henry Suhamy (ed.), Paris, Ellipses, 2002, 161-72.
- REYNOLDS, Lou Agnes and Paul SAWYER, "Folk Medicine and the Four Fairies of *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare Quarterly*, 10 (1959), 513-21.
- RICHMOND, Hugh M, 'Shaping a Dream', *Shakespeare Studies*, 17 (1985), 49-60.
- RIESS, Amy J. and George Walton Williams, "'Tragical mirth': from Romeo to Dream", *Shakespeare Quarterly*, 43 (1992), 214-19
- ROBINSON, J. W., 'Palpable Hot Ice: Dramatic Burlesque in *A Midsummer Night's Dream*', *Studies in Philology*, 2 (1964), 192-204.
- ROBINSON, James E., 'The Ritual and Rhetoric of *A Midsummer Night's Dream*', *PMLA*, 83 (1968), 380-91.
- ROGERS, Ellen, "Shakespeare's *A Midsummer Night's Dream*", *The Explicator*, 56.3 (Spring 1998), 117-18. Explication de 1.1.1-4.
- ROSS, Deborah, "*A Midsummer Night's Dream*: 'Very tragical mirth'", *Q/W/E/R/T/Y*, Pau, Oct. 2002, 21-25.
- RUDD, Niall, "Pyramus and Thisbe in Shakespeare and Ovid", *Shakespeare's Ovid, The Metamorphoses in the Plays and Poems*, A. B. Taylor (ed.), Cambridge, Cambridge UP, 2000, 113-25.
- SABATIER, Armelle, "Le sommeil dans *A Midsummer Night's Dream*", *A Midsummer Night's Dream*, William Shakespeare, Henry Suhamy (ed.), Paris, Ellipses, 2002, 53-71.
- SAGAR, Keith, "*A Midsummer Night's Dream*: a marriage of heaven and hell", *Critical Survey*, 7.1 (1995), 34-43.
- SALINGAR, Leo, *Shakespeare and the Traditions of Comedy*, London, Cambridge University Press, 1974.
- SCHANZER, Ernest, "The Central Theme in *A Midsummer Night's Dream*", *University of Toronto Quarterly*, 20 (1951), 233-38
- SCHLEINER, Winifried, "Imaginative Sources for Shakespeare's Puck", *Shakespeare Quarterly*, 36 (1985).
- SCHNEIDER, Michael, "Bottom's Dream, the Lion's Roar, and Hostility of Class difference in *A Midsummer Night's Dream*", *From the Bard to Broadway*, Karelisa Hartigan (ed.), University Press of America, 1989, 191-212. Lecture marxiste.
- SCHWARTZ-GASTINE, Isabelle, "'Rude mechanicals'. Des artisans pas si frustes qu'on le croit", *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Claire Gheeraert-Graffeuille & Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003, 185-98.
- SCRAGG, Leah, "Shakespeare, Lyly and Ovid: the influence of *Galathea* on *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare Survey*, 30 (1977), 125-35.
- SHAKESPEAREAN CRITICISM*, 12 (1991), 141-305 (Stage history), 29 (Date?), 174-276, 45 (1999), 84-186, 58 (2001), 150-228.
- SHAPIRO, Michael, "The Casting of Flute: Planes of Illusion in *A Midsummer Night's Dream* and *Bartholomew Fair*", *The Elizabethan Theatre XIII*, A. L. Magnusson & G. E. McGee (eds.), 1994, 147-72.
- SHELBURNE, Steven, "The Filmic Tradition of *A Midsummer Night's Dream*: Reinhardt, Bergman, Hall and Allen", *Screen Shakespeare*, Michael Skovmand (ed.), Aarhus UP, 1994, 13-24.
- SHULMAN, Jeff, "*Tell-Trothes New-years Gift* (1593): Another Source of *A Midsummer Night's Dream*", *Theatre Journal*, 33 (1981).
- SMIDT, Kristian, "Doth the Moon shine that Night?: *A Midsummer Night's Dream*", *Unconformities in Shakespeare's Early comedies*, Macmillan, 1986, Chap. 6, 120-140. Sur les incongruités et apparents défauts du *Songe*.
- SMITH, Stephen L., "*A Midsummer Night's Dream*: Shakespeare, Play, and Metaplay", *Centennial Review*, 21 (1977), 194-209.
- SORGE, Thomas, "Buridan's Ass between two performances of *A Midsummer Night's Dream*, or Bottom's *Telos* in the GDR and after", *Shakespeare in the New Europe*, Michael Hattaway, Boika Sokolova and Derek Roper (eds.), Sheffield Academic Press, 1994, 54-74.

- SPISAK, James W., "Pyramus and Thisbe in Chaucer and Shakespeare", *Chaucerian Shakespeare: Adaptation and Transformation*, E. T. Donaldson and J. J. Kollmann (eds.), Detroit, Michigan, 1983, 81-95.
- STANSBURY, Joan, "Characterization of the Four Young Lovers in *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare Survey*, 35 (1982), 57-63.
- STAVIG, Mark, *The Forms of Things Unknown: Renaissance Metaphor in 'Romeo and Juliet' and in 'A Midsummer Night's Dream'*, Pittsburgh, Duquesne University Press, 1995.
- STEDMAN, Jane W., "Victorian Imitations of and Variations on *A Midsummer Night's Dream* and *The Tempest*", *Shakespeare and the Victorian Stage*, Richard Foulkes (ed.), Cambridge, Cambridge UP, 1986, 180-95.
- STEWART, Garrett, "Shakespearean Dreamplay", *English Literary Renaissance*, 11 (1981), 44-69.
- SUHAMY, Henry, "A *Midsummer Night's Dream*. Ou quelques épisodes de la guerre des sexes", *A Midsummer Night's Dream, William Shakespeare*, Henry Suhamy (ed.), Paris, Ellipses, 2002, 217-32. Repr. de Iselin et Moreau, 1989. Dans le même ouvrage, Henry Suhamy traite quelques sujets d'explication de texte et de dissertation.
- SUKIC, Christine, "*Le Songe d'une Nuit d'Été* et l'art de l'éphémère", *Lectures d'une œuvre. A Midsummer Night's Dream*, Christine Sukic (ed.), Editions du Temps, 2002, 7-10.
- SWANDER, H., "Editors vs. text: the scripted geography of *A Midsummer Night's Dream*", *Studies in Philology*, 87 (1990), 83-108. Problèmes d'éditions, d'établissement du texte.
- SWANN, Marjorie, "The Politics of Fairylore in Early Modern English Literature", *Renaissance Quarterly*, 53 (2000), 449-73.
- TAILLEBOT, Lucienne et Guy Boquet, "25 ans de mises en scène du *Songe en France*", *Le songe d'une nuit d'été et La duchesse de Malfi*, Pierre Iselin et Jean-Pierre Moreau (eds.), Actes du colloque Shakespeare-Webster, Limoges, 9-10-11 décembre 1988, Limoges, Université de Limoges, 1989, 37-51.
- TAYLOR, A. B. *Shakespeare's Ovid, The Metamorphoses in the Plays and Poems*, Cambridge, Cambridge UP, 2000.
- TAYLOR, A. B., "The real object of mockery in Pyramus and Thisbe", *Shakespeare Survey*, 42 (1990), 53-64.
- TAYLOR, Anthony B., "Golding's Ovid, Shakespeare's 'Small Latine', and the Real Object of Mockery in 'Pyramus and Thisbe'", *Shakespeare Survey*, 42 (1990), 53-64.
- TAYLOR, Anthony Brian, "Thomas Phaer and Nick Bottom's 'hopping' heart", *Notes and Queries*, 34 (June 1987), 207-8.
- TAYLOR, Gary, "A Crux in *A Midsummer Night's Dream*", *Notes and Queries*, 32 (1985), 47-49. (Commentaire de "heelee seeme" 3.2.257-9).
- TAYLOR, Mark, "Female Desire in *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare Yearbook*, Vol. 2 (Spring 1991), 115-31.
- TAYLOR, Michael Ray, "Shakespeare's *A Midsummer Night's Dream*", *The Explicator*, 54.1 (Fall 1995), 4-5. Etude de 1.5.1-20.
- TAYLOR, Michael, "The Darker Purpose of *A Midsummer Night's Dream*", *Studies in English Literature*, 9 (1969), 257-73.
- TENNENHOUSE, Leonard, "Strategies of State and political plays: *A Midsummer Night's Dream, Henry IV, Henry V, Henry VIII*", *Political Shakespeare, New Essays in Cultural Materialism*, Jonathan Dollimore and Alan Sinfield (eds.), Manchester: Manchester UP, 1985, 109-28.
- THOMAS, Keith, *Religion and the Decline of Magic*, London, 1971.
- TRAUB, Valerie, "Setting the Stage behind the seen: Performing Lesbian History", *The Queerest Art: Essays on Lesbian and Gay Theater*, Alisa Solomon and Framji Minwalla (eds.), New York and London, New York UP, 2002, 55-105.
- VALLS-RUSSELL, Janice, "Pourquoi Pyrame et Thisbé?", *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Claire Gheeraert-Graffeuille & Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003, 137-46.
- VAN EMDEN, W. G., "Shakespeare and the French Pyramus and Thisbe Tradition, or Whatever Happened to Robin Starvelling's Part?", *Forum for Modern Language Studies*, 11 (1975), 193-204.

- VELZ, John W. "Shakespeare's Ovid in the Twentieth Century: a critical Survey", *Shakespeare's Ovid, The Metamorphoses in the Plays and Poems*, A. B. Taylor (ed.), Chapter 12, Cambridge, Cambridge UP, 2000, 181-97.
- VENET, Gisèle, "Le Songe d'une nuit d'été: Une esthétique maniériste?", *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Claire Gheeraert-Graffeuille & Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003, 91-107.
- VENET, Gisèle, "Shakespeare, maniériste et baroque?", *BSEAA XVII-XVIII*, 55 (Novembre 2002), 7-25.
- VIAL, Claire, "De la fée épique à la fée elfique: Oberon, de *Huon de Bordeaux* au *Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare et le Moyen Âge*, Actes du Congrès de la SFS 2001, Patricia Dorval (ed.), 2002, 203-22.
- VIENNE-GUERRIN, Nathalie, "'Killing courtesy': *Le Songe* ou la courtoisie mise en pièce(s)", *BSEAA XVII-XVIII*, 55 (Novembre 2002), 27-49.
- VISSER, Nicholas, "Some Satire Keen and Critical": Genre and perspective in *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare in Southern Africa*, 9 (1996), 66-74. A opposer à Leinwand.
- VLASOPOLOS, Anca, "The Ritual of Midsummer: A Pattern for *A Midsummer Night's Dream*", *Renaissance Quarterly*, Vol. XXXI, 1978, 21-29.
- WADDINGTON, Raymond B, "Two notes Iconographic on *A Midsummer Night's Dream*", *English Language Notes*, 26.1 (Sept 1988), 12-17. (concerne "Hermia's Dream" and Peter Quince "What's in a name ?").
- WALL, Wendy, "Why does Puck sweep?: Fairylore, Merry Wives, and Social Struggle", *Shakespeare Quarterly*, 52.1 (Spring 2001).
- WEIMANN, Robert, *Author's Pen and Actor's Voice. Playing and Writing in Shakespeare's Theatre*, Cambridge, CUP, 2000, 79-88. ("To disfigure or to present").
- WEIMANN, Robert, *Shakespeare and the Popular Tradition in the Theater*, Baltimore, John Hopkins University Press, 1978.
- WEINER, Andrew D., "'Multiformitie Uniforme': *A Midsummer Night's Dream*", *ELH*, 38 (1971), 329-49.
- WEISSTEIN, Ulrich, "'Wahn, Wahn, Überall Wahn" Varieties of illusion and delusion in *A Midsummer Night's Dream*, Fuseli's illustrations and the *Mastersingers of Nuremberg*", *Shakespeare and the Visual Arts*, Holger Klein and James L. Harner (eds.), A Publication of the Shakespeare Yearbook, Volume 11, Lewiston, Queenston, Lampeter, The Edwin Mellen Press, 2000, 308-335.
- WELLER, Barry, "Identity Dis-figured: *A Midsummer Night's Dream*", *Kenyon Review*, 7 (1985), 66-78.
- WELLS, Stanley et Gary TAYLOR (eds.), *Shakespeare: A Textual Companion*, Oxford, 1987. Problèmes d'éditions, d'établissement du texte.
- WELLS, Stanley, "*A Midsummer Night's Dream* revisited", *Critical Survey*, 3 (1991), 14-29. Problèmes d'éditions, d'établissement du texte. Revoit les choix affichés dans l'introduction de l'édition Oxford.
- WELLS, Stanley; "Bottom's translations", *Around the Globe: the Magazine of Shakespeare's Globe*, Summer 2002, 20-21.
- WHITWORTH, Charles, "Offending shadows". Being an actor in Theseus' Athens and Oberon's wood", *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Claire Gheeraert-Graffeuille & Nathalie Vienne-Guerrin (eds.), Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003, 275-86.
- WICKHAM, Glynne, "*A Midsummer Night's Dream*: The Setting and the Text", *Shakespeare's Dramatic Heritage*, London, 1969, 180-190.
- WILLEMS, Michèle, "Jeu théâtral et catharsis", *Le songe d'une nuit d'été et La duchesse de Malfi*, Pierre Iselin et Jean-Pierre Moreau (eds.), Actes du colloque Shakespeare-Webster, Limoges, 9-10-11 décembre 1988, Limoges, Université de Limoges, 1989, 191-201.
- WILLEMS, Michèle, "The Wood-Within-Athens", *A Midsummer Night's Dream, William Shakespeare*, Henry Suhamy (ed.), Paris, Ellipses, 2002, 9-17.
- WILLEMS, Michèle. "They do but jest' or Do They? Reflections on the Ambiguities of the Space within the Space", *The Show Within*, François Laroque (ed.), 1992, 51-64.

- WILLIAMS, Gary Jay, "Politics in Fairyland: the Scholarship on *A Midsummer Night's Dream* as a Court Wedding Play", Unpublished Lecture, 1990. Sur les circonstances de la première représentation.
- WILLIAMS, Penry, "Shakespeare's *A Midsummer Night's Dream*. Social tensions contained", *The Theatrical City, Culture, Theatre and Politics in London, 1576-1649*, David L. Smith, Richard Strier and David Bevington (eds), Cambridge, Cambridge UP, 1995, 55-67.
- WILSON JR, R. F., "Golding's *Metamorphoses* and Shakespeare's Burlesque Method in *A Midsummer Night's Dream*", *English Language Notes*, 7 (1969), 18-25.
- WILSON, Richard, "The Kindly Ones: The Death of the Author in Shakespearean Athens", *Essays and Studies*, 46 (1993), 1-24; repr. dans Richard Dutton (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, Macmillan, Casebook, 1996, 198-222.
- WILSON, Richard, *Will Power; Essays on Shakespearean Authority*, Hemel Hempstead, Harvester Wheatsheaf, 1993.
- WINTER, Guillaume, "'Pyramus is not killed indeed': Illusion comique et métathéâtralité dans *A Midsummer Night's Dream*", *Lectures d'une œuvre. A Midsummer Night's Dream*, Christine Sukic (ed.), Editions du Temps, 2002, 97-106.
- WITTE, Anne E, "Bottom's tangled web: Textes and textiles in *A Midsummer Night's Dream*", *Cahiers Elisabéthains*, 56 (1999) 25-39.
- WITTE, Anne E, "Shakespeare et le folklore de l'âne: la métamorphose de Bottom dans *Le Songe d'une nuit d'été*", *BSEAA XVII-XVIII*, 55 (Novembre 2002) 69-83.
- WITTE, Anne E. "Les temps du *Songe*: une lecture du comput shakespearien dans *Le Songe d'une nuit d'été*", *Lectures d'une œuvre. A Midsummer Night's Dream*, Christine Sukic (ed.), Editions du Temps, 2002, 107-25.
- WRIGHT, Celeste Turner, "The Amazons in Elizabethan Literature", *Studies in Philology*, 37 (1940), 433-56.
- WYRICK, Deborah B., "The Ass Motif in *The Comedy of Errors* and *A Midsummer Night's Dream*", *Shakespeare Quarterly*, 33 (1982), 432-48. Contient des illustrations.
- YACHNIN, Paul, "The Politics of Theatrical Mirth: *A Midsummer Night's Dream*, *A Mad World*, *My Masters*, and *Measure for Measure*", *Shakespeare Quarterly*, 43 (1992), 51-66. Sport and commerce.

#### D-FILMOGRAPHIE SÉLECTIVE

- DIETERLE, William and Max REINHARDT, *A Midsummer Night's Dream*, Warner Bros., 1935, 117 mins.
- EDZARD, Christine, *The Children's Midsummer Night's Dream*, Sands Films, 2001, 113 mins.
- HALL, Peter, *A Midsummer Night's Dream*, Royal Shakespeare Company, Warner, 1969, 124 mins.
- HOFFMAN, Michael, *A Midsummer Night's Dream*, Twentieth Century Fox, 1998, 116 mins.
- MOSHINSKI, Elijah, *A Midsummer Night's Dream*, BBC Shakespeare Plays, 1981, 120 mins.
- NOBLE, Adrian, *A Midsummer Night's Dream*, Channel Four Films, 1996, 103 mins.
- PAPP, Joseph, *A Midsummer Night's Dream*, ABC Video, 1982, 119 mins.

### **Le Songe en cinq livres:**

- CALDERWOOD, James L., *A Midsummer Night's Dream*, New York, Twayne Publishers, 1992.
- DUTTON, Richard (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, London, Basingstoke, Macmillan, 1996 (New Casebook Series).
- GHEERAERT-GRAFFEUILLE, Claire et Nathalie VIENNE-GUERRIN (eds.), *Autour du Songe d'une nuit d'été de William Shakespeare*, Actes du colloque des 22 et 23 novembre 2002 organisé à Rouen sous les auspices de la Société Française Shakespeare, Rouen, Publications de l'Université de Rouen, 2003.
- KEHLER, Dorothea (ed.), *A Midsummer Night's Dream. Critical Essays*, New York, Garland, 1998.
- PRICE, Antony (ed.), *A Midsummer Night's Dream*, London, Basingstoke, Macmillan, 1983 (Casebook Series).

### **Informations**

-Le site rouennais consacré au *Songe* est toujours consultable à l'adresse suivante: <http://perso.club-internet.fr/ctghee/songe>. Merci à Claire Gheeraert-Graffeuille et à Tony Gheeraert de l'avoir si bien conçu et mis à jour.

-Les actes du Colloque de Rouen (22-23 novembre 2002) organisé par Claire Gheeraert-Graffeuille et Nathalie Vienne-Guerrin, sous les auspices de la Société Française Shakespeare sont disponibles en librairie et auprès des Publications de l'Université de Rouen (PUR), Rue Lavoisier, 76821 Mont Saint Aignan Cedex (tel: 02 35 14 63 43). Le bon de commande est disponible sur le site: <http://perso.club-internet.fr/ctghee/songe>. Il est également possible de se procurer auprès des PUR l'enregistrement (video: 12 euros 50 ou audio: 8 euros) du concert "Autour du *Songe d'une nuit d'été*" (Sorbonne Scholars, Dir. Pierre Iselin, Paris IV et Compagnie Spectaculous).

- Les interventions qui ont eu lieu lors de la journée d'étude autour de *A Midsummer Night's Dream* à l'ENSLSH de Lyon, 18 janvier 2003 sont en grande partie disponibles en ligne à l'adresse suivante: [www.univ-paris3.fr/recherche/sites/edea/iris](http://www.univ-paris3.fr/recherche/sites/edea/iris). (Cliquer sur "Séminaire Renaissance", puis "Calendrier des séances", puis "Journée d'étude autour de *A Midsummer Night's Dream*").

- **Annnonce de colloque**: Les 5 et 6 décembre 2003 aura lieu à Rouen un colloque organisé par le CETAS-ERAC, intitulé "Shakespeare à l'écran: *Le Songe d'une nuit d'été*." Pour tout renseignement, contacts: Sarah Hatchuel ([Hatchuel@noos.fr](mailto:Hatchuel@noos.fr)) et/ou Nathalie Vienne-Guerrin ([nvienne@club-internet.fr](mailto:nvienne@club-internet.fr)). Les actes de ce colloque seront publiés par les Publications de l'Université de Rouen en février 2004.